

VÝROČNÁ SPRÁVA

za rok 2014

Predkladá : Ing. Miroslav Škrdla
predseda predstavenstva ČOV a.s.

Dátum : máj 2015

Vážení akcionári,

dostáva sa Vám do rúk výročná správa za rok 2014, ktorá reprezentuje prehľad o činnosti a hospodárení našej spoločnosti. Všetky aktivity predstavenstva a vedenia spoločnosti smerovali k naplneniu nášho základného cieľa, ktorým je poskytovanie kvalitných služieb v oblasti životného prostredia v tom najširšom slova zmysle. Uplynulý rok, aj keď bol poznamenaný mnohými nepredvídateľnými udalosťami, môžem zhodnotiť ako úspešný, s dobrými hospodárskymi výsledkami. Naš pracovný kolektív sa so ctou vyrovnal s plnením náročných a zložitých úloh, ktoré boli vytýčené v obchodno - finančnom pláne. Pozornosť a uznanie si zasluhujú výsledky práce, na ktorých sa podieľal a to najmä, že zabezpečil

- vyčistenie odpadových vôd v objeme 1 490 000 m³
- spracovanie chladiacich a úžitkových vôd v objeme 4 950 913 m³
- zhodnotenie a zneškodnenie 46 992 ton odpadov rôznych druhov, pričom zhodnotenie predstavovalo podiel viac ako 97% celkového množstva
- výrobu 1 001 597 m³ bioplynu
- historicky najvyššiu výrobu 1 590 544 kWh elektrickej energie od spustenia kogeneračnej jednotky do prevádzky v roku 2008
- predajom vlastných výrobkov a poskytovaním služieb pre ostatných záujemcov zabezpečil výnosy vo výške 238 372,-€, čím bol výrazne prekročený zámer plánu

Uplynulý rok opäť raz potvrdil, aké náročné je udržiavať chod zariadení v plynulej prevádzke. Museli sme čeliť viacerým poruchám na technologických zariadeniach a to najmä v prevádzke anaeróbie a kompostárne Čebovce, kde sa prevádzkuje prevažne s cca dvadsaťročným pôvodným zariadením. Postupná výmena a opravy opotrebovaných technologických častí sú jednou z dôležitých úloh tohto roka. Riešili sme tiež negatívny vplyv korózie na betónové časti homogenizačnej nádrže a negatívny vplyv daždivého počasia na proces zhodnocovania odpadov pri výrobe biokompostu. Som preto rád, že za tieto výsledky, ako aj za zodpovedné plnenie každodenných úloh, môžem pracovnému kolektívu vysloviť moje úprimné poďakovanie.

Najvýznamnejšou udalosťou uplynulého roka bolo bez pochyby ukončenie rekonštrukcie čistiarny odpadových vôd, ktorá bola zahájená v roku 2007 a jej uvedenie do skúšobnej prevádzky na dobu do 31.12.2015. Zavърšili sme tak významnú etapu v živote našej spoločnosti, ktorej cieľom bolo modernizovať technológiu a rozšíriť kapacitu spracovania odpadových vôd a to spolu s vytvorením podmienok na trvalé dodržiavanie prísnych limitov kvality vypúšťaných odpadových vôd.. Uvedomujeme si, že nás ale čaká nemenej náročné obdobie skúšobnej prevádzky. Overením technologických postupov a prevádzkových podmienok bude nutné preukázať schopnosť čistiarny odpadových vôd plniť projektované limity. Doterajšie skúsenosti ukazujú, že napriek zmenám v zložení odpadových vôd oproti projektu, bude čistiareň schopná plánované parametre dodržať. To je naša kľúčová úloha roka 2015.

Posunuli sme sa dopredu aj v oblasti zhodnocovania odpadov, predovšetkým zmesi biomasy a matečných lúhov z výroby cystínu. Po rokoch úsilia, v súčinnosti so zhodnocovateľmi, boli v tejto oblasti vybudované dostatočné prepravné, skladovacie a aplikačné kapacity. V praxi sa v plnom rozsahu osvedčilo samostatné zhodnocovanie aj matečných lúhov s pozitívnym vplyvom na ekonomiku zhodnocovania, časť produkcie je umiestňovaná v Českej republike, kde sa materiál používa na výrobu kvapalných hnojív a až následne je aplikovaný do pôdy. Je potešiteľné, že plánované náklady na zhodnotenie pre rok 2015 ostali na úrovni roka 2014. V tomto roku nás ešte čaká optimalizovať proces zhodnocovania biomasy z výroby produktu H s využitím externých kapacít a zabezpečiť odvodnenie plochy zariadenia na výrobu biokompostu, čím sa vytvoria podmienky pre rozšírenie spolupráce s AGRO CS a.s., Lučenec v tejto oblasti.

Vstúpili sme do desiateho roka existencie našej spoločnosti. Som rád, že môžem konštatovať, že pozitívne hospodárske a pracovné výsledky, ktoré pracovný kolektív dosiahol za celé uplynulé obdobie, potvrdzujú opodstatnenosť jej založenia. Je to aj výsledok podpory našej práce a dobrej súčinnosti s akcionármi, vedením spoločnosti Biotika a.s., jej vedúcimi pracovníkmi a riadiacimi orgánmi spoločností, ktorým touto cestou za podporu ďakujem. Zároveň verím, že z tohto pohľadu bude rovnako úspešný aj tento jubilejný rok.

*Ing. Miroslav Škrdla
predseda predstavenstva ČOV a.s.*

Životné prostredie 2014

Spoločnosť ČOV a.s. vznikla na základe rozhodnutia akcionárov Biotiky a.s., po zápise v obchodnom registri dňom 1.1.2006 ako 100% dcérska spoločnosť Biotika a.s. a jej hlavnou náplňou je poskytovať komplexné služby pre zabezpečovanie povinností v oblasti životného prostredia pre spoločnosť Biotika a.s. .

Služby sú predovšetkým zamerané na spracovanie odpadových vôd, odvádzanie chladiacich vôd, komplexné služby v odpadovom hospodárstve, z toho predovšetkým zabezpečenie zhodnocovania odpadov vo vlastných prevádzkach s cieľom ich využitia na výrobu bioplynu a následne výrobu elektrickej energie, ďalej na výrobu ekologických univerzálnych hnojív s výbornými parametrami využiteľnými v poľnohospodárstve. Služby zahŕňajú komplexnú starostlivosť o ochranu ovzdušia a iné súvisiace činnosti spojené s ochranou životného prostredia. ČOV a.s. zastupuje Biotiku a.s. pred štátnou správou v oblasti životného prostredia a v rámci spoločnosti riadi a usmerňuje výrobné závody a jednotlivé strediská v environmentálnych povinnostiach.

Vypracováva za Biotiku a.s. dokumentáciu pre oblasť Integrovaného povoľovania výrob, hlásenia za oblasť spracovania vôd, nakladania s odpadmi, znečisťovania ovzdušia, podklady pre obchodovanie s emisiami CO₂ a ďalšie.

Okrem týchto činností ČOV a.s. prevádzkuje nasledovné vlastné prevádzky :

- čistiareň odpadových vôd
- anaeróbna prevádzka
- odpadové hospodárstvo
- kompostáreň
- laboratória

Hospodársky výsledok spoločnosti ČOV a.s. za rok 2014 pred zdanením bol 98 306 eur, plánovaný hospodársky výsledok bol 25 663 eur.

- **čistiareň odpadových vôd**

Aeróbna časť čistiarne odpadových vôd je od roku 2007 v rozsiahlej rekonštrukcii, ktorá sa realizuje počas prevádzky a bez obmedzení výroby v Biotike a.s. a v Evonik - Fermas s.r.o. zo strany prevádzkovateľa čistiarne odpadových vôd. Stavba je povolená Obvodným úradom životného prostredia v Banskej Bystrici pre investora ČOV a.s. Slovenská Ľupča, číslo povolenia 2007/00916/KJ zo dňa 30.1.2007.

V roku 2014 pokračovali práce dokončením novej dosadzovacej nádrže, a kolaudáciou celého diela do skúšobnej prevádzky v júni 2014.

Investičné náklady na rekonštrukciu ČOV k 31.12.2014 boli 9 995 530,9 €, k tomu istému termínu bol vyčerpaný investičný úver vo výške 9 155 932,7 €.

Úver bude splácaný vo výške 71 898 € mesačne, posledná splátka je dňa 25.7.2018.

Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie po kolaudácii celého diela vydal nasledovné povolenia :

- Rozhodnutie č. OU-BB-OSZP3 -2014/022373/KJ zo dňa 30.6.2014 na užívanie vodnej stavby rekonštrukcia ČOV v skúšobnej prevádzke na dobu do 31.12.2015.
- Rozhodnutie č. OU-BB-OSZP3-2014/022373.a/KJ zo dňa 27.06.2014 na vypúšťanie odpadových vôd z areálov Biotika a.s. Slovenská Ľupča a Evonik Fermas s.r.o. Slovenská Ľupča, povolenie platí do 31.12.2015.
- Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie vydal súhlas číslo OSZP3-2014/024362/ED zo dňa 27.06.2014 na vydanie rozhodnutia o užívaní stavby ako stredného zdroja znečisťovania ovzdušia.

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát Banská Bystrica vyzvala ČOV a.s. na podanie žiadosti o vydanie integrovaného povolenia pre prevádzku „ Čistenie odpadových vôd “, žiadosť bola spracovaná a podaná v termíne stanovenom inšpekciou, t.j. do 30.9.2014.

Zároveň bolo potrebné posúdiť stavbu aj z hľadiska vplyvov na životné prostredie v zmysle zákona 24/2006 Z.z., (EIA). Na základe našej žiadosti a predloženej dokumentácie Ministerstvo životného prostredia SR vydalo stanovisko č.8356/2014-3,4,mv, Oznámenie o zmene

navrhovanej činnosti „Čistiareň odpadových vôd, rekonštrukcia prevádzky“, ktorým vyjadrilo , že predmetná stavba nie je predmetom posudzovania podľa zákona o posudzovaní.

Prehľad množstiev odpadových vôd spracovaných v ČOV počas rekonštrukcie , ktorá prebiehala za prevádzky, bez obmedzenia výroby Biotiky a.s. a Evonik Fermasu s.r.o.

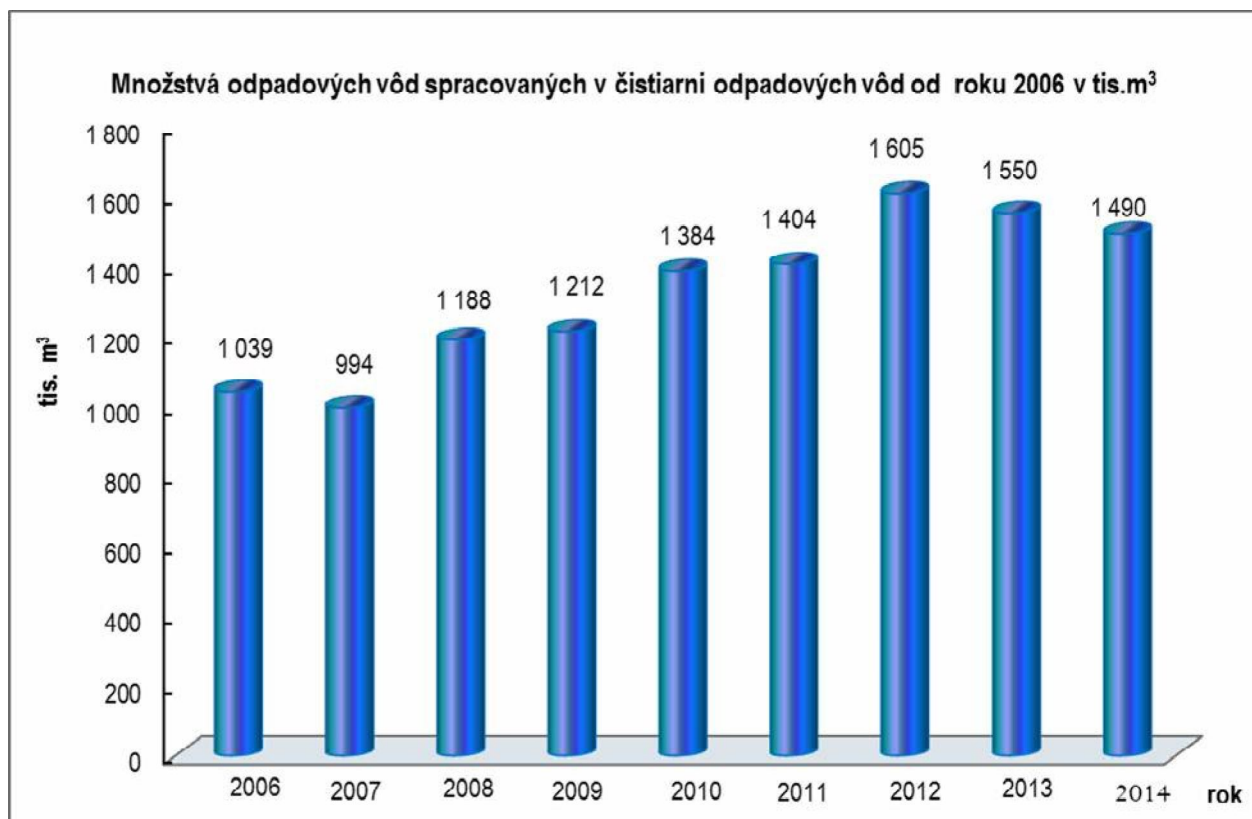


Foto: kolaudácia čistiarne odpadových vôd do skúšobnej prevádzky 18.6.2014



Anaeróbna prevádzka

anaeróbna prevádzka
v režime nepretržitej prevádzky
spracováva organické odpady
pre spoločnosti
Biotika a.s.
a Evonik Fermas s.r.o.

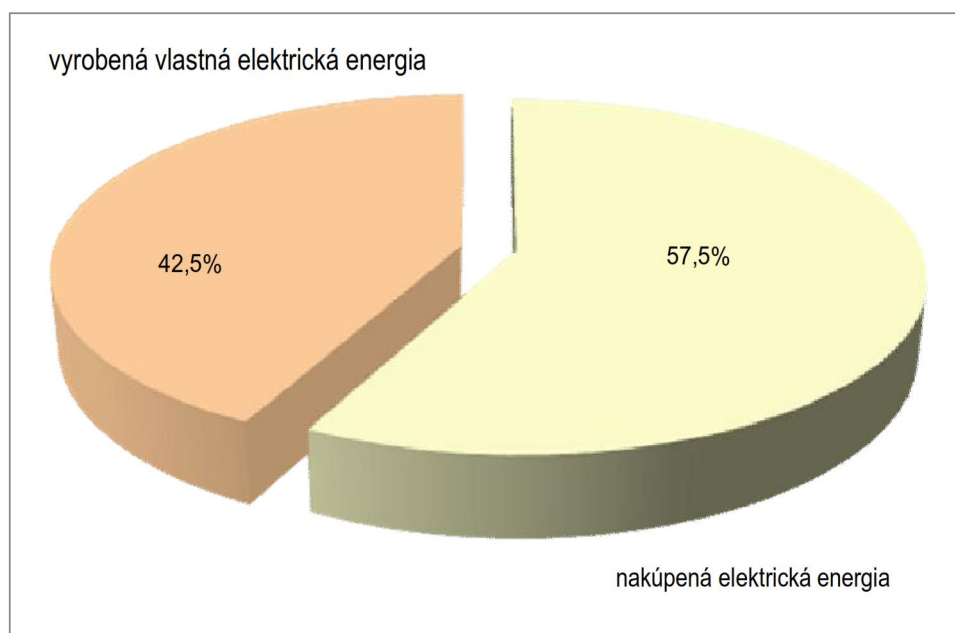


V priebehu roka 2014 mala anaeróbna prevádzka dostatočné množstvo organických odpadov na spracovanie a následnú výrobu bioplynu. Vo výrobe elektrickej energie dosiahla najlepší výsledok v kWh za rok od uvedenia kogeneračnej jednotky do prevádzky.

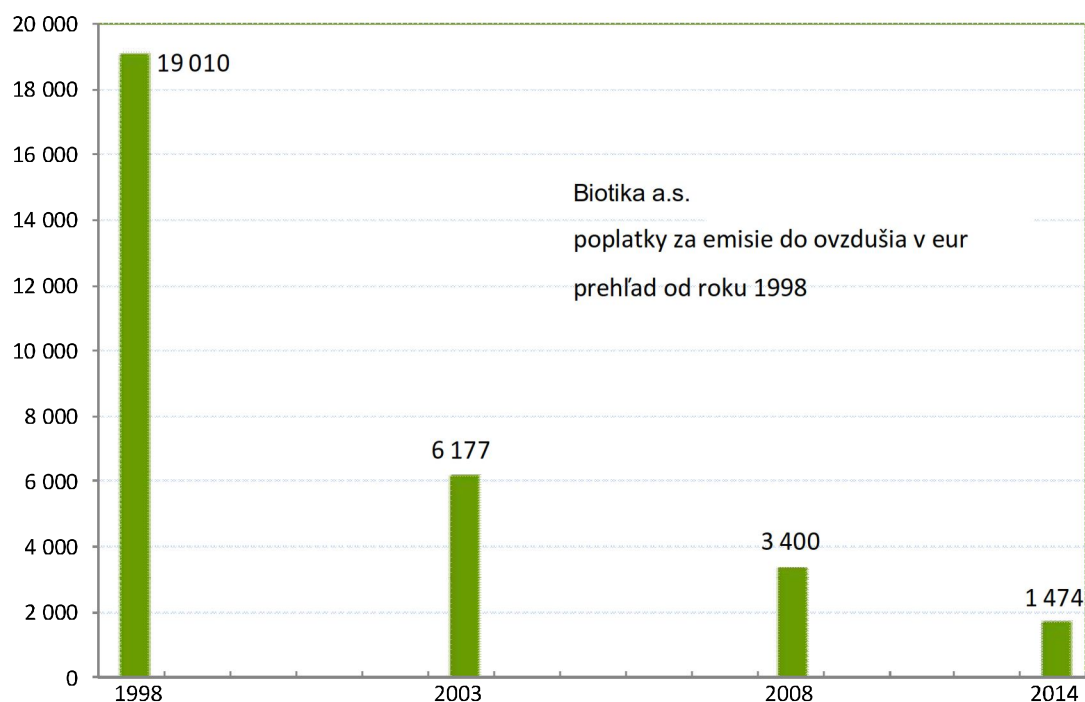
° Technické parametre výroby za obdobie 2009 – 2014

ukazovateľ		rok 2009	rok 2010	rok 2011	rok 2012	rok 2013	rok 2014
spracované množstvo odpadov v sušine	kg	1 680 249	1 531 878	1 617 983	1 276 702	1 138 346	1 557 335
celková produkcia bioplynu	m ³	1 000 850	1 058 428	1 080 927	817 017	555 958	1 001 597
výroba elektrickej energie	kWh	970 100	1 392 955	1 242 615	1 210 140	396 957	1 590 544

- **Anaeróbna prevádzka, podiel vlastnej elektrickej energie na celkovej spotrebe elektrickej energie v prevádzkach ČOV a.s. v roku 2014.**



Ovzdušie - ochrana životného prostredia vyjadrená číselne - technickými opatreniami vo výrobných závodoch a energetike sa výrazne znížil vplyv spoločnosti Biotika a.s. na kvalitu ovzdušia a priaznivo sa to prejavilo aj v ročných poplatkoch za emisie.



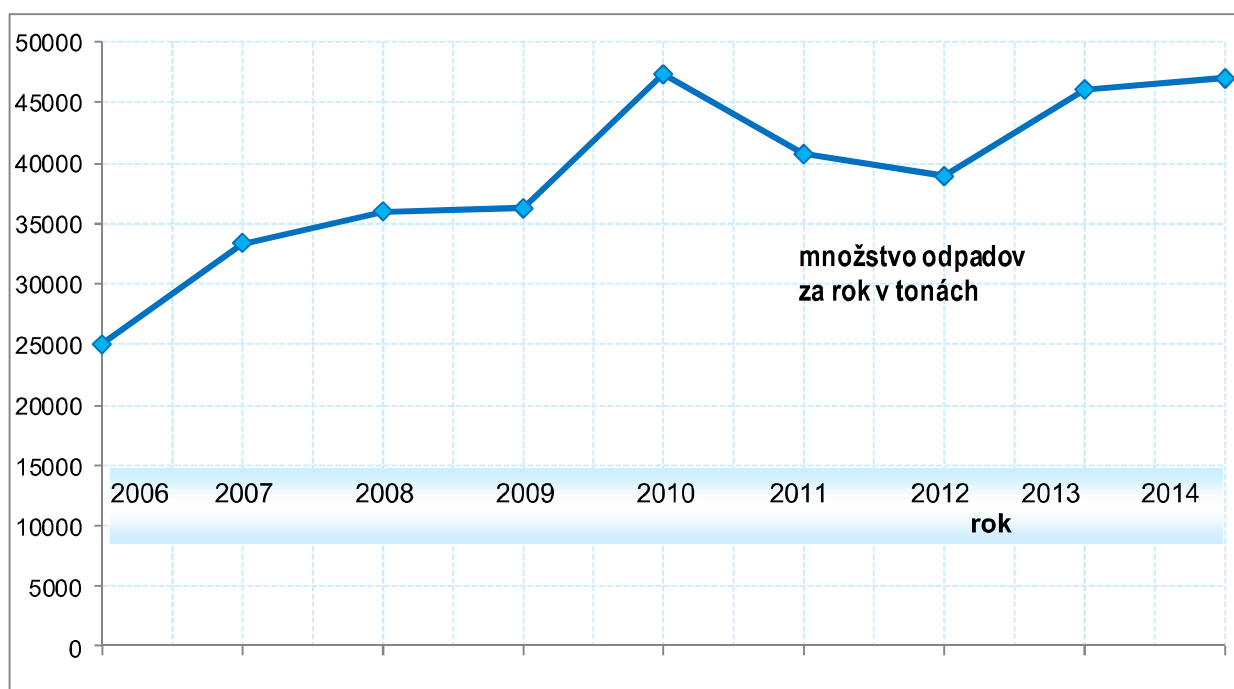
odpadové hospodárstvo

ČOV a.s. zabezpečuje komplexné služby pre Biotiku a.s. aj v odpadovom hospodárstve.

V roku 2014 nakladala s celkovým objemom odpadov 46 992 ton, z toho bolo 5 614,14 ton nebezpečných odpadov.

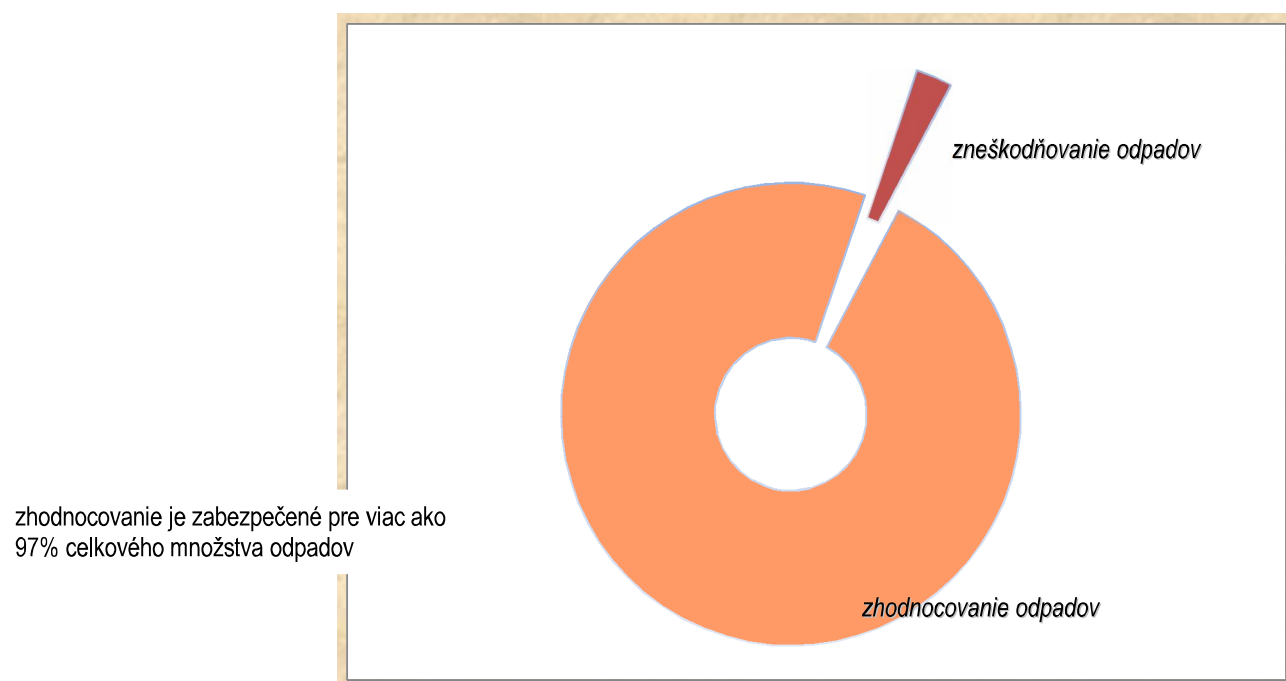
Tabuľka uvádza prehľad množstiev odpadov, ktorých zhodnotenie alebo zneškodnenie zabezpečila ČOV a.s.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
množstvá odpadov v tonách za príslušný rok	24 996,4	33 387,6	36 002,8	36 240,9	47 338,4	40 731,1	38 902,4	46 079,8	46 992,0



nakladanie s odpadmi v Biotike a.s. - z celkového množstva odpadov vzniknutých Biotike a.s., ČOV a.s. zhodnotila vo vlastných prevádzkach alebo zabezpečila zhodnotenie 97,46 % .

Graf znázorňuje podiel zhodnoteného a zneškodneného množstva odpadov, zhodnocuje sa viac ako 97,46 % celkového množstva.



odpady z cystínu

Odpady z výroby cystínu – biomasa a matečné lúhy – sa zhodnocujú zapracovaním do pôdy, zloženie odoberanej zmesi odpadov je možné pripraviť viacerými spôsobmi podľa požiadavky odberateľa. Podmienkou je, aby na dané zloženie a následné použitie v poľnohospodárskej výrobe mal odberateľ príslušné povolenia.

Vývoj produkcie odpadov za roky 2007 – 2014 :

rok	množstvo odpadov	odber, služby	náklady na zhodnotenie	priem. náklady
	[ton]	[ton]	[€]	[€ /tona]
2007	20 177	18 134	345 685	19,06
2008	19 972	15 938	324 374	20,35
2009	21 807	18 263	339 062	18,56
2010	27 768	23 849	422 279	17,70
2011	19 811	14 055	271 907	19,34
2012	20 114	13 556	267 200	19,70
2013	30 151	24 091	442 054	18,35
2014	26 533	26 408	467 667	17,71

recyklácia odpadov z obalov za rok 2014

ČOV a.s. vykonáva pre Biotiku a.s. aj zhodnocovanie odpadov z obalov a plní povinnosti vyplývajúce zo zákona o obaloch a o zmene a doplnení niektorých zákonov č.119/2010 Z.z., zabezpečuje plnenie predpísaného limitu recyklácie :

odpady	celkové množstvo materiálu , vstup, [ton]	z toho recyklované [ton]	záväzný limit pre rozsah recyklácie odpadov z obalov [%]	% recyklácie
papier	40,98	24,59	60	splnené
plasty	14,84	6,68	45	splnené
sklo	11,09	11,09	100	splnené

VEGET organické hnojivo

- **vyhodnotenie predaja výrobku Veget**

Organické hnojivo Veget bolo v roku 2014 vyrábané predovšetkým pre veľkoplošné aplikácie, obohatené živinami pre golfové ihriská a zo sortimentu pre záhradkárov bol zaznamenaný zvýšený záujem o granulovanú formu Vegetu v 15 kg baleniach.

Predaj podľa sortimentu, objemoch a cenách je uvedený v priloženej tabuľke

Základné ukazovatele za rok 2014:

ukazovateľ	2014
výroba celkom	181,17 ton
predaj celkom	170,80 ton
z toho do maloobchodnej siete	80,77 ton
výnosy z predaja	33 750,1 €
podiel z ročného plánu	70,90 %
priemerná realizačná cena bez DPH	0,198 €/kg



Natural Harmony – pôdna pomocná látka

Odpady z výroby cystínu – biomasa a matečné lúhy – sa zhodnocujú zapracovaním do pôdy, zloženie odoberanej zmesi odpadov je možné pripraviť podľa požiadavky odberateľa. Podmienkou je, aby na dané zloženie a následné použitie mal odberateľ príslušné povolenia. Natural Harmony je zaradený medzi výrobky, ktoré sa môžu používať aj v ekologickom poľnohospodárstve.

Certifikáty pre organické hnojivo Veget a pôdnu pomocnú látku Natural Harmony

